KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. februar 2006

om et krav til medlemsstaterne om midlertidigt at træffe supplerende foranstaltninger mod spredning af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (fyrretræsnematoden) for så vidt angår andre områder i Portugal end dem, hvor den vides ikke at forekomme

(meddelt under nummer K(2006) 345)

(2006/133/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet [1], særlig artikel 16, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Hvis en medlemsstat mener, at der er overhængende risiko for indslæbning på dens område fra en anden medlemsstat af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (fyrretræsnematoden), bør den midlertidigt kunne træffe alle nødvendige supplerende foranstaltninger for at beskytte sig mod denne risiko.

(2) Den 25. juni 1999 underrettede Portugal de øvrige medlemsstater og Kommissionen om, at der var konstateret angreb af fyrretræsnematoden på nogle prøver fra fyrretræer med oprindelse på dets område. Kommissionen vedtog med beslutning 2000/58/EF [2] og 2001/218/EF [3] en række foranstaltninger mod fyrretræsnematoden.

(3) Levnedsmiddel- og Veterinærkontorets evalueringer, den seneste fra november 2004, supplerende oplysninger fremlagt af Portugal og officielle undersøgelser gennemført af andre medlemsstater af træ, isoleret bark og planter af *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. og *Tsuga* Carr. viser, at anvendelsen af udryddelsesprogrammet i Portugal har betydet, at spredningen af fyrretræsnematoden fortsat er begrænset til de afgrænsede områder i Portugal. Der blev dog stadig fundet træer med symptomer på angreb af fyrretræsnematoden under undersøgelser af disse områder.

(4) Gennemførelsen af Portugals plan på mellemlang sigt for udryddelse af fyrretræsnematoden fra februar 2003, som ændret i juni 2003, blev evalueret af Den Stående Komité for Plantesundhed på komitéens møder i juli 2004 og maj 2005. På det sidste af disse to møder konkluderede man, at det opstillede mål for reduktion af infektionsniveauet i den afgrænsede zone endnu ikke helt var nået.

(5) Portugal må derfor nødvendigvis fortsætte med at træffe særforanstaltninger vedrørende flytning af træ, isoleret bark og værtsplanter inden for afgrænsede områder i Portugal og fra sådanne områder til andre områder i Portugal og til de øvrige medlemsstater.

(6) Det er også nødvendigt, at Portugal fortsat træffer foranstaltninger til at bekæmpe spredningen af fyrretræsnematoden og udrydde den. Der bør således fremlægges en opdateret udryddelsesplan på mellemlang sigt, som gør det muligt at bekæmpe spredningen af fyrretræsnematoden mere effektivt og at udrydde denne.

(7) De øvrige medlemsstater bør fortsat have mulighed for at anvende supplerende foranstaltninger, der beskytter deres respektive områder mod fyrretræsnematoden.

(8) Effekten af særforanstaltningerne og af gennemførelsen af planen på mellemlang sigt bør vurderes løbende, navnlig på grundlag af oplysninger fra Portugal og de øvrige medlemsstater.

(9) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I denne beslutning forstås ved:

a) »fyrretræsnematoden«: *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al*

[1] EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2005/77/EF (EUT L 296 af 12.11.2005, s. 17).
[2] EFT L 21 af 26.1.2000, s. 36.
[3] EFT L 81 af 21.3.2001, s. 34. Senest ændret ved beslutning 2003/127/EF (EUT L 50 af 25.3.2003, s. 27).

b) »modtageligt træ og modtagelig bark«: træ og isoleret bark af nåletræer (*Coniferales*) bortset fra *Thuja* L

c) »modtagelige planter«: planter (dog ikke frugter og frø) af *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. og *Tsuga* Carr.

Artikel 2

Indtil den 31. marts 2008 sørger Portugal for, at de betingelser, der er angivet i bilaget til denne beslutning, opfyldes for så vidt angår modtageligt træ, modtagelig bark og modtagelige planter, som skal flyttes inden for eller fra områder i Portugal, der er afgrænset og defineret efter artikel 5, til andre områder i Portugal eller til andre medlemsstater.

Portugal forelægger senest den 15. februar 2006 en opdateret udryddelsesplan på mellemlang sigt med henblik på at bekæmpe spredningen af fyrretræsnematoden og udrydde den. Denne plan skal omfatte nærmere enkeltheder vedrørende forvaltningen i det afgrænsede område af træsorter, der vides at være meget modtagelige for fyrretræsnematoden under de forhold, der gør sig gældende i Portugal. Denne plan revideres senest den 30. april 2007 og igen senest den 30. marts 2008.

Artikel 3

Ved udførsel fra Portugal til de øvrige medlemsstater kan disse:

a) kontrollere sendinger af modtageligt træ, modtagelig bark og modtagelige planter fra afgrænsede områder i Portugal, der indføres på deres område, for at fastslå, om der er tilstedeværelse af fyrretræsnematoden

b) tage yderligere passende skridt med henblik på at gennemføre officiel kontrol af sådanne sendinger for at sikre sig, at de opfylder de betingelser, der er angivet i bilaget.

Artikel 4

Medlemsstaterne gennemfører en årlig officiel kontrol af modtageligt træ, modtagelig bark og modtagelige planter med oprindelse i deres lande for at fastslå, om der er tegn på angreb af fyrretræsnematoden.

Resultaterne af denne kontrol meddeles til de øvrige medlemsstater og Kommissionen senest den 15. december 2006 og igen senest den 15. december 2007, jf. dog artikel 16, stk. 1, i direktiv 2000/29/EF.

Artikel 5

Portugal præciserer på grundlag af den kontrol, der er omhandlet i artikel 4, i hvilke områder fyrretræsnematoden vides ikke at forekomme, og afgrænser områder (i det følgende benævnt afgrænsede områder) bestående af en del, hvor fyrretræsnematoden vides at forekomme, og en del, der skal fungere som stødpudezone, med en bredde på mindst 20 km omkring den første del.

Kommissionen opstiller en liste over »områder«, hvor fyrretræsnematoden vides ikke at forekomme, og sender denne liste til Den Stående Komité for Plantesundhed og til medlemsstaterne. Områder i Portugal, der ikke er medtaget på denne liste, betragtes som afgrænsede områder.

Listen opdateres i overensstemmelse med resultaterne af den i artikel 4, stk. 1, omhandlede officielle kontrol og oplysninger anmeldt i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 2000/29/EF.

Artikel 6

Beslutning 2001/218/EF ophæves.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 2006.

På Kommissionens vegne

Markos KYPRIANOU

Medlem af Kommissionen

BILAG

Med henblik på anvendelsen af artikel 2 skal følgende betingelser overholdes:

1. Med forbehold af bestemmelserne i punkt 2 vedrørende flytninger fra afgrænsede områder til ikke-afgrænsede områder i Portugal eller til de øvrige medlemsstater gælder følgende:

   a) Modtagelige planter skal være ledsaget af et plantepas, som er udfærdiget og udstedt i henhold til Kommissionens direktiv 92/105/EØF ([1])

      — efter at planterne er blevet officielt undersøgt og fundet fri for tegn eller symptomer på angreb af fyrretræsnematoden, og

      — efter at der ikke er iagttaget symptomer på angreb af fyrretræsnematoden på produktionsstedet eller i dets umiddelbare nærhed siden begyndelsen af den sidste, afsluttede vækstperiode.

   b) Modtageligt træ og isoleret bark, dog ikke træ i form af:

      — flis, spåner og affald, som helt eller delvis kommer fra disse nåletræer

      — pakkasser, tremmekasser eller tromler

      — lastpaller og lignende

      — stuvholt, afstandsklodser og -ribber

      men inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, skal ledsages af det plantepas, der er nævnt i punkt 1, litra a), ovenfor, efter at træet eller den isolerede bark ved en passende varmebehandling har opnået en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, således at det er fri for levende fyrretræsnematoder.

   c) Modtageligt træ i form af flis, spåner og affald, der helt eller delvist hidrører fra disse nåletræer, skal være ledsaget af det nævnte plantepas efter at have været underkastet passende gasning for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder.

   d) Modtageligt træ i form af stuvholt, afstandsklodser og -ribber, inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, skal:

      — afbarkes

      — være fri for insekthuller med en diameter på over 3 mm og

      — have et vandindhold på under 20 % i tørstoffet på fremstillingstidspunktet.

   e) Modtageligt træ i form af pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende, lastpaller og lignende samt pallerammer skal, hvad enten de anvendes ved transport af alle slags genstande eller ej, enten underkastes en passende varmebehandling, således at der opnås en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, trykimprægneres eller gasses for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder. Det skal desuden enten være forsynet med mærkning, hvoraf det fremgår, at det har gennemgået en officielt godkendt behandling, samt hvor og af hvem det er blevet behandlet, eller være ledsaget af det nævnte plantepas med angivelse af de gennemførte foranstaltninger.

2. I tilfælde af flytninger inden for afgrænsede områder i Portugal gælder følgende:

   a) Modtagelige planter:

      — der er dyrket på produktionssteder, hvor der på produktionsstedet eller i dets umiddelbare nærhed ikke er iagttaget symptomer på fyrretræsnematoden siden begyndelsen af den sidste, afsluttede vækstperiode, og fundet fri for tegn eller symptomer på angreb af fyrretræsnematoden under officielle inspektioner, skal være ledsaget af det nævnte plantepas, når de flyttes fra produktionsstedet

      — der er dyrket på produktionssteder, hvor der på produktionsstedet eller i dets umiddelbare nærhed er iagttaget symptomer på angreb af fyrretræsnematoden siden begyndelsen af den sidste, afsluttede vækstperiode, eller identificeret som angrebet af fyrretræsnematoden, må ikke flyttes fra produktionsstedet og skal destrueres ved brænding

([1]) EFT L 4 af 8.1.1993, s. 22. Ændret ved direktiv 2005/17/EF (EUT L 57 af 3.3.2005, s. 23).

— der er dyrket på steder som f.eks. skove og offentlige eller private haver, som enten er identificeret som angrebet af fyrretræsnematoden eller viser symptomer på dårlig sundhedstilstand i indsatsområder, skal:

— hvis de identificeres som angrebne i perioden 1. november til 1. april: fældes inden for den periode, eller

— hvis de identificeres som angrebne i perioden 2. april til 31. oktober: fældes omgående, og

— hvis de lokaliseres i den del af de afgrænsede områder, der er udpeget som stødpudezoner efter artikel 5: kontrolleres for tilstedeværelse af fyrretræsnematoden. Hvis tilstedeværelsen bekræftes, ændres de afgrænsede områder i overensstemmelse hermed.

b) I perioden mellem den 1. november og den 1. april skal modtageligt træ i form af rundtræ eller savskåret træ, med eller uden bark, inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding:

i) og som hidrører fra træer, som er konstateret angrebne af fyrretræsnematoden eller befinder sig i indsatsområder eller viser symptomer på dårlig sundhedstilstand, inden den 2. april enten:

— destrueres under officiel kontrol på passende steder ved brænding eller

— under officiel kontrol flyttes til enten:

— en forarbejdningsvirksomhed med henblik på fremstilling af flis og anvendelse i den pågældende virksomhed, eller

— en industrivirksomhed med henblik på anvendelse som brændselstræ i denne virksomhed, eller

— en forarbejdningsvirksomhed, hvor det pågældende træ enten:

— varmebehandles, så der opnås en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, eller

— flishugges og gasses for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder

ii) og som hidrører fra andre træer end dem, der er nævnt i nr. i), kontrolleres officielt for tilstedeværelse af fyrretræsnematoden og *Monochamus* spp.; hvis tilstedeværelsen af fyrretræsnematoden eller *Monochamus* spp. bekræftes, er træet omfattet af bestemmelserne i nr. i); hvis tilstedeværelsen af fyrretræsnematoden eller *Monochamus* spp. ikke bekræftes, kan træet under officiel kontrol flyttes til en forarbejdningsvirksomhed med henblik på videre anvendelse som bygningstømmer eller undtagelsesvis under officiel kontrol flyttes til godkendte forarbejdningsvirksomheder, der er meddelt Kommissionen, og som er beliggende i ikke-afgrænsede områder i Portugal, hvor træet eller flis fremstillet heraf i perioden mellem den 1. november og den 1. april enten:

— når det gælder flis, anvendes industrielt i en sådan godkendt virksomhed, eller

— når det gælder træ:

— varmebehandles, så der opnås en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter. Yderligere flytning af sådant varmebehandlet træ kan tillades, når det er ledsaget af et plantepas, eller

— flishugges og gasses for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder. Yderligere flytning af sådant gasset træ kan tillades, når det er ledsaget af et plantepas, eller

— flishugges og anvendes industrielt i den pågældende virksomhed eller

— under officiel kontrol flyttes til en virksomhed, hvor træet enten:

— varmebehandles, så der opnås en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, eller

— flishugges og gasses for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder, eller

— flishugges og anvendes industrielt.

c) I perioden mellem den 2. april og den 31. oktober skal modtageligt træ i form af rundtræ eller savskåret træ, med eller uden bark, inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding:

i) og som hidrører fra træer, som er konstateret angrebne af fyrretræsnematoden eller befinder sig i indsatsområder eller viser symptomer på dårlig sundhedstilstand, enten:

— destrueres omgående under officiel kontrol på passende steder ved brænding eller

— afbarkes omgående på passende steder uden for skoven, inden det under officiel kontrol flyttes til oplagringssteder, hvor træet behandles med et egnet insektbekæmpelsesmiddel, eller til oplagringssteder, som har et egnet og godkendt vanddepot, der mindst er til rådighed i den ovennævnte periode, med henblik på senere flytning til en industrivirksomhed, hvor det:

— omgående flishugges og anvendes industrielt, eller

— omgående anvendes som brændsel i denne virksomhed, eller

— omgående varmebehandles, så der opnås en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, eller

— omgående flishugges og gasses for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder

ii) og som hidrører fra andre træer end dem, der er nævnt i nr. i), afbarkes omgående på eller i umiddelbar nærhed af fældningsstedet, og skal enten:

— kontrolleres officielt for tilstedeværelse af fyrretræsnematoden og *Monochamus* spp.; hvis tilstedeværelsen af fyrretræsnematoden eller *Monochamus* spp. bekræftes, er træet omfattet af bestemmelserne i nr. i); hvis tilstedeværelsen af fyrretræsnematoden eller *Monochamus* spp. ikke bekræftes, kan træet under officiel kontrol flyttes til en forarbejdningsvirksomhed med henblik på videre anvendelse som bygningstømmer, eller

— under officiel kontrol flyttes til en virksomhed, hvor det pågældende træ enten:

— flishugges og anvendes industrielt, eller

— varmebehandles, så der opnås en kernetemperatur på mindst 56 °C i 30 minutter, eller

— flishugges og gasses for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder.

d) Modtagelig bark skal:

— destrueres ved brænding eller anvendes som brændsel på et industrielt forarbejdningsanlæg eller

— varmebehandles, så der opnås en temperatur på mindst 56 °C i 30 minutter overalt i barken, eller

— gasses for at sikre, at det er fri for levende fyrretræsnematoder.

e) Modtageligt træ i form af affald, som er produceret på fældningstidspunktet, skal brændes på egnede steder under officiel kontrol:

— i perioden 1. november til 1. april: inden for denne periode, eller

— i perioden 2. april til 31. oktober: omgående.

f) Modtageligt træ i form af affald, som er produceret under træforarbejdningen, skal enten brændes omgående på egnede steder under officiel kontrol, anvendes som brændselstræ på forarbejdningsanlægget eller gasses for at sikre, at det er fri for fyrretræsnematoden.

g) Modtageligt træ i form af pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende, lastpaller og lignende, pallerammer, stuvholt, afstandsklodser og -ribber, inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, skal:

— afbarkes

— være fri for insekthuller med en diameter på over 3 mm og

— have et vandindhold på under 20 % i tørstoffet på fremstillingstidspunktet.